

# ANTRAG AUF WÖFL-CARD REQUEST FORM WÖFL-CARD



FIRMENNAME   COMPANY NAME	
ANSPRECHPARTNER   CONTACT	
STRASSE   ROAD	
PLZ / STADT / ORT   POSTAL CODE / CITY	
LAND   COUNTRY	
E-MAIL FIRMA   E-MAIL COMPANY	
E-MAIL FÜR FAKTURA   E-MAIL BILLING	
TELEFONNUMMER   PHONE NUMBER	
MOBILNUMMER   MOBIL NUMBER	
FAX   FAX	
HR-NR.   TRADE REGISTER	
REGISTERGERICHT   REGISTRY COURT	
UID-NUMMER   UID-NUMBER	

Ich / Wir beantrage(n) Tankkarten für die Fahrzeuge gemäß beigefügter Aufstellung (Seite 2) und den AGB (Seite 3).  
I / We apply for Wölfl Fuel Cards for vehicles according to the enclosed list (Page 2) and the terms of service (Page 4).

VORAUSSICHTLICHES MONATLICHES TANKVOLUMEN IN LITER: ESTIMATED MONTHLY FUEL VOLUME IN LITERS:	
ANDERE VERSORGUNGSSYSTEME: OTHER SCHEMES:	

**Andreas Wölfl Transport GmbH**  
Bayernstrasse 24  
A-5071 Wals - Siezenheim

Tel: +43(0)662-85 68 59 30  
Fax +43(0)662-85 68 59-50  
E-Mail: tankstelle@woelfl-card.com

*Crossing Europe with Wölfl*

**WWW.WOELFL-CARD.COM**

Ort, Datum  
Place and dat

Stempel und rechtsverbindliche Unterschrift  
Stamp and legally bound authorized

# TANKKARTEN FÜR FOLGENDE KENNZEICHEN: FUEL CARDS FOR FOLLOWING LICENSE PLATES:



NR.	Kennzeichen   License	Interne Kostenstelle   Internal Account Track
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		

**Andreas Wölfel Transport GmbH**  
 Bayernstrasse 24  
 A-5071 Wals - Siezenheim

Tel: +43(0)662-85 68 59 30  
 Fax: +43(0)662-85 68 59-50  
 E-Mail: tankstelle@woelfl-card.com

*Crossing Europe with Wölfel*

**WWW.WOELFL-CARD.COM**

Ort, Datum  
Place and dat

Stempel und rechtsverbindliche Unterschrift  
Stamp and legally bound authorized



#### 1. BEGRÜNDUNG DER GESCHÄFTSBEZIEHUNG

Der Kartenantrag des Kunden gilt ab Zusendung/Ausgabe der Tankkarten bzw. Antragsannahmeerklärung durch Wöfl beim Antragsteller als angenommen.

#### 2. TANKKUNDEN BZW. TANKKARTEN

Wöfl unterscheidet zwischen zwei verschiedenen Arten von Tankkunden:

- Tankkunden ohne Tankkarten
  - Tankkunden mit Tankkarten, für die jeweils ein PIN-Code zur Autorisierung benötigt wird.
- Diese Tankkarten berechtigen den Kunden und seine Beauftragten im In- u. Ausland Waren und Dienstleistungen zu beziehen

#### 3. LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Lieferungen und Leistungen erfolgen grundsätzlich im Namen und für Rechnung von Wöfl aufgrund entsprechender Verträge mit den Wöfl Partnern.

In wenigen Ausnahmefällen, in welchen sich dies mit einem Wöfl Partner nicht oder nur teilweise vereinbaren lässt, vermittelt Wöfl deren Leistungsangebot und erbringt die Gegenleistung im Auftrag des Wöfl Kunden, der verpflichtet ist, den hierbei entstandenen Aufwand Wöfl zu ersetzen.

Bei der Begleichung von staatlich erhobenen Mautgebühren wie z.B. auf dem Gebiet der Republik Österreich, beauftragt der Kunde Wöfl, in seinem Namen und für seine Rechnung die von ihm geschuldeten Gebühren an den Betreiber bzw. einen Wöfl Partner die Maut abzuführen. Wöfl erwirbt Ansprüche auf Vorschuss und Aufwendungsersatz gegenüber Wöfl Kunden.

#### 4. ABRECHNUNG UND ENTGELTE

Basis für die Berechnung sind grundsätzlich die am Transaktionstag gültigen Einstandspreise, die Preise der Wöfl Partner bzw. die überregionalen Listenpreise und die festgesetzte Maut. Wöfl berechnet grundsätzlich in Euro, kann Zahlungen aber auch in anderen Währungen verlangen.

Wöfl erhebt Serviceaufschläge und Gebühren gemäß der jeweils gültigen Liste. Diese Liste der Serviceaufschläge und Gebühren wird dem Kunden jederzeit auf Anforderung hin übermittelt.

#### 5. TANKKARTE MIT PIN-CODE

Der Kunde erhält zu jeder Tankkarte einen PIN-Code (= persönliche Identifikationsnummer) gemäß § 2b mitgeteilt. Der Kunde ist verpflichtet, den PIN-Code geheim zu halten, getrennt von der Tankkarte aufzubewahren, ihn nur vor ihm zur Benutzung der Tankkarte ermächtigten Personen mitzuteilen und diesen Personen auch die Geheimhaltungsverpflichtung aufzuerlegen. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf der Tankkarte notiert werden. Die Tankkarten bleiben Eigentum von Wöfl, sind nicht übertragbar, sorgfältig aufzubewahren und vor Zugriff von unbefugten Dritten zu schützen. Insbesondere ist die Verwahrung der Tankkarte in einem unbeaufsichtigten Fahrzeug nicht erlaubt.

#### 6. KARTENSPERRE, KÜNDIGUNG UND ÄNDERUNGEN

- Wöfl kann jederzeit die Benutzung der Tankkarten untersagen, die Geschäftsbeziehung beenden oder die Tankkarten bei den Wöfl Partnern sperren. Der Kunde wird vor Vollzug einer dieser Maßnahmen innerhalb einer angemessenen Frist benachrichtigt. Auch der Kunde kann auch die Geschäftsbeziehung jederzeit beenden.
- Der Kunde hat Wöfl umgehend zu benachrichtigen, wenn sich das Kennzeichen des Fahrzeuges ändert bzw. das Fahrzeug stillgelegt oder verkauft worden ist oder sich der Firmenname des Kunden ändert.
- Liegt ein wichtiger Grund vor, können die Maßnahmen von Punkt 6.a) auch ohne vorherige Benachrichtigung erfolgen.

Wichtiger Grund in diesem Sinne liegt vor:

- Wenn Rechnungen trotz Fälligkeit und Mahnungen nicht bezahlt werden
- Wenn der Abbuchungsauftrag oder die Einziehungsermächtigung widerrufen wird
- Wenn über das Vermögen des Kunden ein Insolvenzverfahren beantragt wird
- Wenn sich die Vermögensverhältnisse des Kunden nicht nur unerheblich verschlechtern oder zu verschlechtern drohen.

#### 7. KARTENVERLUST UND HAFTUNG DES KUNDEN

- Diebstahl, Verlust oder sonstiges Abhandenkommen  
Diebstahl, Verlust oder sonstiges Abhandenkommen von Tankkarten ist, unabhängig von der telefonischen Vormitteilung, Wöfl unverzüglich schriftlich, per Telefax oder Mail zu melden unter Angabe der Kunden- und der Tankkartennummer bzw. des Kennzeichens. Dies gilt entsprechend, wenn Unbefugte Kenntnis von dem PIN-Code erlangt haben, oder der begründete Verdacht hierzu besteht, und zwar mit der Maßgabe, dass die entsprechenden Tankkarten gegen neue ausgetauscht werden. Im Falle von missbräuchlichen Transaktionen oder bei Diebstahl einer Tankkarte ist der Kunde verpflichtet, Strafanzeige zu erstatten.
- Haftung

Die Haftung des Kunden endet nach Eingang der telefonischen Meldung, sofern der Kunde diese Meldung gemäß Buchstabe a) unverzüglich bestätigt  
Die Meldung gemäß a) hat an die Wöfl Zentrale oder an eine der Wöfl Niederlassungen zu erfolgen.  
Der Kunde haftet auch über den Zeitpunkt der Meldung hinaus, wenn der Verlust bzw. der Missbrauch der Tankkarte aus seinem Verantwortungsbereich stammt. Insbesondere wenn er seine Pflicht aus Punkt 5 verletzt oder die Tankkarte nicht sorgfältig aufbewahrt oder infolge vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Verletzung seiner Verpflichtungen aus diesem Vertrag zu dem Missbrauch der Tankkarte beigetragen hat. Unter missbräuchlicher Nutzung im vorstehenden Sinn sind auch Transaktionen zu verstehen, die mit einer gefälschten Tankkarte vorgenommen werden.

#### 8. ZAHLUNGSPFLICHT DES KUNDEN, EIGENTUMSVORBEHALT UND SICHERHEITEN

Die Zahlungsverpflichtung des Kunden entsteht mit der Abnahme der Waren, Dienstleistungen und der abgabepflichtigen Nutzung einer Straße. Dies gilt auch, wenn mit der Wöfl Tankkarte sonstige Waren oder Dienstleistungen bezogen werden. Bis zur vollständigen Bezahlung bleibt die gelieferte Ware im Eigentum von Wöfl. Verzug tritt ohne weitere Mahnung nach Ablauf des vereinbarten Zahlungszieles ein. Bei Zahlungsverzug, Nichteinlösung von Lastschriften, Scheck- oder Wechselprotesten wird die Gesamtforderung fällig und ist für die Dauer des Verzuges mit 8 % pro Jahr zu verzinsen. Die Geltendmachung eines weiteren Verzugsschadens ist nicht ausgeschlossen. Diesbezüglich bleibt dem Kunden der Nachweis eines geringeren Schadens vorbehalten.  
Wöfl ist berechtigt, vom Kunden angemessene Sicherheiten zu verlangen.

#### 9. RECHNUNGSPRÜFUNG UND BEANSTANDUNG

Die auf Lieferschein quittierten, ebenso die mittels Tankkarte elektronisch registrierten Tankungen/Dienstleistungen (auch Maut) Warenbezüge gelten als empfangen. Der Kunde hat die Wöfl Rechnungen unverzüglich zu prüfen und spätestens innerhalb 1 Monats ab Rechnungsdatum schriftlich unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten und der vollständigen Begründung seiner Beanstandung schriftlich, per Telefax bzw. Mail anzuzeigen, andernfalls ist jede Beanstandung ausgeschlossen und der Rechnungssaldo gilt als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Die Zahlungspflicht und -frist wird durch eine solche Anzeige nicht gehemmt.

#### 10. GEWÄHRLEISTUNG, HAFTUNGSUMFANG UND SCHADENERSATZ

- Reklamationen wegen der Qualität und/oder Quantität der Waren/Dienstleistungen sind bei Wöfl bzw. Wöfl Partnern innerhalb 24 Stunden nach Inempfangnahme der Waren/Dienstleistungen schriftlich, per Telefax bzw. Mail anzuzeigen, andernfalls gilt die Ware/Dienstleistung als genehmigt. Ein Lieferzwang von Wöfl besteht nicht. Wöfl Partner sind berechtigt, jedoch nicht verpflichtet, Leistungen zu erbringen. Bei höherer Gewalt, Nichtbelieferung durch Vorlieferanten, sonstigen unvorhersehbaren Ereignissen und Änderungen des Tankstellennetzes der Wöfl Partner, die die Lieferung unmöglich machen oder erschweren, kann Wöfl nicht haftbar gemacht werden.
- Wöfl schuldet Schadenersatz nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

#### 11. MITTEILUNGEN

Der Kunde ist verpflichtet, Änderungen der Adresse und seiner Rechtsverhältnisse Wöfl unverzüglich bekannt zu geben. Verstößt der Kunde trotz entsprechender Abmahnungen gegen die AGB, kommt er insbesondere trotz Mahnung mit Zahlungen in Verzug und sperrt Wöfl daraufhin die Tankkarten, so kann Wöfl alle Wöfl Partner hiervon benachrichtigen.

#### 12. PERSONENBEZOGENE DATEN

Zum Zweck der Vertragsabwicklung und Kundenbetreuung werden personenbezogene Daten des Kunden bei Wöfl und deren Partnern gespeichert.

#### 13. AUFRECHNUNG UND ZURÜCKBEHALTUNG

Gegen die Ansprüche von Wöfl kann der Kunde mit etwaigen Ansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist; dies gilt auch für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

#### 14. NEBENABREDEN

Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.

#### 15. ÄNDERUNGEN DER GESCHÄFTSBEDINGUNG

Über Änderungen der Wöfl-AGB wird der Kunde unterrichtet. Mit Nutzung der Tankkarte nach Veröffentlichung auf der Webseite [www.woelfl-trans.at](http://www.woelfl-trans.at) erkennt der Kunde die Neufassung der AGB an. Zusätzlich wird Wöfl auf etwaige Änderungen der AGB in der aktuellen Rechnung hinweisen.

#### 16. GERICHTSSTAND

Es findet das Recht des Staates Anwendung, vor dessen Gerichten eine prozessuale Auseinandersetzung erfolgt. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung - auch nach der Beendigung - ist für beide Parteien Salzburg.  
Bei Kunden, deren Rechnungsanschrift in der Türkei liegt, gilt als Gerichtsstand Istanbul als vereinbart, wobei hierbei ausdrücklich die AGB in deutscher Schrift zur Anwendung kommen.

#### 17. SALVATORISCHE KLAUSEL

Sollte eine Bestimmung dieser AGB unwirksam sein, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

**Andreas Wöfl Transport GmbH**  
Bayernstrasse 24  
A-5071 Wals - Siezenheim

Tel: +43(0)662-85 68 59 30  
Fax: +43(0)662-85 68 59-50  
E-Mail: [tankstelle@woelfl-card.com](mailto:tankstelle@woelfl-card.com)

*Crossing Europe with Wöfl*

**WWW.WOELFL-CARD.COM**

**1. JUSTIFICATION OF BUSINESS RELATIONSHIP**

The card application is adopted from sending or presenting of the fuel cards, respectively by declaration of acceptance of application through Wöfl.

**2. FUEL CUSTOMERS AND FUEL CARDS**

Wöfl distinguishes between two different types of fuel customers:

- Fuel customers without fuel cards
- Fuel customers with fuel cards, each card requiring a PIN Code for authorization.

These fuel cards entitle the client and his representatives at home and abroad to purchase goods and services.

**3. SUPPLYS AND SERVICES**

Goods and services are always in the name and on behalf of Wöfl because of corresponding contracts with the Wöfl team partners.

In a few exceptional cases, in which this can not or only partially agreed on, Wöfl will convey the service offering and provide the return on behalf of the customer who is obliged to reimburse the caused effort to Wöfl.

In paying tolls levied by state, such as on the territory of the Republic of Austria, the customer instructs Wöfl or a Wöfl partner in his name and on his behalf to pay the fees payable by him to the operator. Wöfl acquires rights to indemnification and advance payment from customers

**4. BILLING AND FEES**

Basis for the calculation are generally the cost prices on the day of transaction, the prices of Wöfl partners or the national price list prices and the fixed toll. Wöfls generally calculates in Euro but may require payments in other currencies. Wöfl charges service surcharges and fees in accordance with the applicable list. The list of service surcharges and fees will be sent to the customer at any time on demand.

**5. FUEL CARD WITH PINCODE**

The customer gets to each fuel card a PIN Code (Personal Identification Number) in accordance with § 2b. The customer is obliged to keep the pin code secret, separate from the fuel card and to communicate it only to persons authorized by him to use the fuel card and to also impose the obligation of confidentiality to these persons.

The pin code must never be recorded on the fuel card. The fuel cards remain the property of Wöfl, are not transferable, must be stored carefully and must be protected from access by unauthorized third parties. In particular, the storage of the fuel card is not allowed in unattended vehicles.

**6. CARD LOCK, TERMINATION AND AMENDMENTS**

a) Wöfl can at any time prohibit the use of the fuel card, terminate the business relationship or block the fuel card at the Wöfl partners.

The customer will be notified prior to the completion of one of these measures within a reasonable period.

Also, the customer may terminate the relationship at any time.

b) The customer must notify Wöfl immediately when the license plate of the vehicle is changed or the vehicle has been shut down or sold or when the company name of the customer changes.

c) If there is an important reason, the measures of Point 6a) can be made without prior notice.

An important reason in this sense occurs:

- when bills are not paid despite maturity and reminders.
- when the debit order or direct debit authorization is revoke
- when the assets of the customer applies for insolvency proceedings
- when the financial conditions of the customer worsen than minor or threaten to worsen

**7. CARD LOSS AND LIABILITY OF THE CUSTOMER**

a) Theft, loss or other loss of fuel cards must be- regardless of the telephone notification – reported to the Andreas Wöfl Transport Company immediately in writing, by telefax or by mail stating the customer number and the fuel card number or the license plate number.

This applies if unauthorized persons have become aware of the Pin Code or reasonable suspicion to do this exists, with the proviso that the fuel cards are exchanged for new ones. In the case of fraudulent transactions or theft of a fuel card, the customer is obliged to report the offense.

b) Liability

The liability of the customer terminates upon receipt of the telephonic notification, provided he confirms the message (according to letter a) immediately. Reporting (pursuant to a) must be made to the Wöfl headquarters or to one of the of the Wöfl branches.

The customer is also liable beyond the date of notification, if the loss or misuse of the fuel card is from his responsibility Especially when he violated his duty of section 5 or the fuel card was not stored carefully or has contributed as a result of willful or grossly negligence of his obligations under this contract to the misuse of the fuel card. Under abusive use in the above sense, transactions that are made with fake fuel cards are also understood.

**8. PAYMENT REQUIREMENT OF CUSTOMERS, OWNERSHIP RESERVATION AND GUARANTEES.**

The payment obligation of the customer emerges from the acceptance of the goods, services and the fee for the use of a road. This also applies when with the Wöfl fuel cards miscellaneous goods and services are obtained. Until full payment of the delivered goods, these shall remain the property of Wöfl. Default shall occur without further warning after the expiry of the agreed upon payment termination. If payment is delayed, debits that are not honored, check- and bill protests occur, the total dept will be due and interest rates of 8% per annum will be charged over the duration of the delay. The right to claim further damages is not excluded. In this regard the proof of minor damage stays with the customer.

Wöfl is entitled to demand adequate security from customers.

**9. INVOICE VERIFICATION AND COMPLAINT**

Good purchases acknowledged on a signed delivery note, as well as by electronically registered refueling / services on fuel cards (including tolls) are considered as received.

The customer must check the Wöfl bills promptly and within one month at the latest in writing, by telefax or by mail report his complaints, stating all offending data of the invoice, otherwise any complaint is excluded and the account balance is considered accepted unless the invoice verification has been impossible with no fault of the customer. The payment obligation or – termination will not be inhibited by such an indication.

**10. WARRANTY, LIABILITY AND DAMAGES**

a) Complaints about the quality and / or quantity of the goods and services have to be communicated to Wöfl or Wöfl partners within 24 hours after reception in writing, by telefax or mail, otherwise the goods/services are considered approved. There is no obligation for Wöfl to deliver. Partners of Wöfl are entitled, but not committed to provide services. In the case of force majeure, nondelivery by former suppliers, other unpredictable events and changes in the retail network of the Wöfl partners which make delivery impossible or difficult Wöfl can not be made liable.

b) Wöfl only owes damages by intent or gross negligence.

**11. NOTIFICATIONS**

The customer is obliged to announce the change of address and of the legal status of his company to Wöfl without delay. If the customer violates despite appropriate warnings the Terms of Services, does he come despite reminders in default Wöfl is entitled to inform all Wöfl partners.

**12. PERSONAL DATA**

For the purpose of contract management and customer services personal data of customers are recorded by Wöfl and partners.

**13. SETOFF AND RETAIN**

Against the demands of Wöfl the customer can only charge possible counterclaims if these are undisputed and legally established; this also applies to assertions of retention claims.

**14. ADDITIONAL AGREEMENTS**

Verbal agreements do not exist.

**15. AMENDMENT OF TERMS OF CONDITIONS**

The customer will be informed about amendments of the Terms of Conditions of Wöfl.

With the use of the fuel card after the publication on the website [www.woelfl-trans.at](http://www.woelfl-trans.at) the customer accepts the revised version of the terms of conditions. Additionally Wöfl will indicate any changes in the Terms and Conditions in the current bill.

**16. JURISDICTION**

The law of the country before whose courts a procedural dispute takes place is applied.

The place of jurisdiction for all disputes arising from the business relationship – even after termination – is for both parties Salzburg. With customers whose billing address lies within Turkey the place of jurisdiction Istanbul is agreed but the Terms of Conditions in German Writing will be used explicitly

**17. SALVATORIAN CLAUSE**

Should a provision of the Terms of Conditions be invalid, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected.

**Andreas Wöfl Transport GmbH**  
Bayernstrasse 24  
A-5071 Wals - Siezenheim

Tel: +43(0)662-85 68 59 30  
Fax +43(0)662-85 68 59-50  
E-Mail: [tankstelle@woelfl-card.com](mailto:tankstelle@woelfl-card.com)

*Crossing Europe with Wöfl*

**WWW.WOELFL-CARD.COM**